



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# Информация для членов семьи и друзей в день операции

Эта информация поможет вам понять, чего ожидать в день операции, проводимой члену вашей семьи или другу в основной больнице центра MSK.



Время от времени мы обновляем наши правила посещения, чтобы обеспечить безопасность и здоровье пациентов и персонала. Для получения наиболее актуальной информации перейдите по ссылке [www.mskcc.org/visit](http://www.mskcc.org/visit).

## Информация о COVID-19

Мы понимаем, насколько важно присутствие близких людей до и после операции или процедуры. Благодарим вас за понимание — ведь мы делаем все возможное, чтобы наши пациенты оставались в безопасности.

Во время пребывания в больничной палате и в зонах ухода за пациентами необходимо носить маску. Маска также требуется в залах ожидания. Вы можете принять решение о ношении маски в местах общего пользования. Это касается коридоров, лифтов, вестибюлей и кафетериев.

Маски доступны на входах во все наши здания. Там, где требуется ношение маски, вы должны надеть маску, которую мы вам выдадим.

Посещение взрослых пациентов разрешается лицам от 12 лет и старше. [Посещение пациентов детского возраста](#) разрешается лицам от 8 лет и старше.

Помните, что доброта - важнее всего. Центр MSK занимается лечением людей. Какое-либо неуважительное отношение абсолютно неприемлемо. Заранее благодарим вас за понимание.

## **Проверка на наличие симптомов COVID-19**

Мы проводим проверку всех посетителей на наличие симптомов COVID-19. Любой человек, у которого обнаружены симптомы, не будет допущен к посещению.

Посетители пациентов, получивших положительный результат теста на наличие COVID-19: вы будете допущены только в том случае, если у вас нет симптомов и прошло как минимум 10 дней с момента первого получения положительного результата.

Центр MSK требует, чтобы все посетители были полностью вакцинированы против COVID-19. Мы не требуем предъявления доказательств вакцинации или отрицательного теста на COVID-19.

## **Перед операцией**

Мы попросим пациента предоставить контактные данные человека, который встретится с хирургом после операции. Также этому человеку медсестра/медбрат будет сообщать новости во время операции.

Если процедура проводится амбулаторно, мы попросим предоставить контактные данные человека, который отвезет пациента домой. У пациента, которому предстоит процедура с применением анестезии (лекарства, под действием которого человек засыпает), должен быть ответственный сопровождающий, который отвезет его домой.

Отметившись в консьерж-службе, пациент пройдет в дооперационный центр (Presurgical Center, PSC) для обследования перед операцией. В некоторых случаях пациенту придется подождать, прежде чем его примут в дооперационном центре (PSC).

Одновременно пациента может навещать 1 человек. Во время процедуры посетители могут ожидать в вестибюле или кафетерии при наличии там

мест. В противном случае вы должны покинуть центр MSK до тех пор, пока пациент не сможет принять посетителя после процедуры.

Когда операционная (operating room, OR) будет готова, пациента проводит туда сотрудник хирургической бригады. Пациента подготовят к операции.

Запомните:

- Не приносите еду и напитки в зону ожидания. Пациентам нельзя есть или пить перед операцией или процедурой.
- Наши пациенты подвержены высокому риску заражения инфекциями. Не посещайте клинику при наличии симптомов COVID-19, простуды или гриппа, например, повышенная температура, чихание, насморк или кашель.
- Вам следует всегда носить маску во время пребывания в палате пациента. Информация о ношении маски представлена в наших [правилах посещения](#).
- Мы просим пациентов не брать с собой в больницу никаких ценных вещей. Все ценное необходимо оставить дома или у ответственного сопровождающего.
- Иногда операции откладываются. В таких случаях мы прилагаем все усилия, чтобы сообщить вам об этом.

## Во время операции

После того как пациента переведут в операционную, пройдите в зону ожидания в основном вестибюле на 1-м этаже. Именно здесь вы будете получать информацию от медсестры/медбрата-посредника. Если в вестибюле или кафетерии не хватает места, посетители должны покинуть здание центра MSK. Они могут вернуться, когда пациент сможет принять посетителя после процедуры.

Во время ожидания можно сделать следующее:

- В кафетерии и сувенирном магазине можно приобрести еду и напитки. Вы также можете взять еду с собой и перекусить в кафетерии.
- Гардероб находится внизу у эскалатора на нулевом уровне. Он работает с понедельника по пятницу с 11:00 до 16:00.
- Беспроводной доступ в Интернет есть почти во всех зонах больницы. Сеть Wi-Fi называется MSK\_guest. Также вы можете воспользоваться компьютерами в комнатах рядом с основным вестибюлем.
- Пользуясь мобильным телефоном, проявляйте уважение к окружающим. Разговаривать по мобильному телефону разрешается в отведенном для этого месте. Возможно, вам пригодится зарядное устройство для телефона, возьмите его с собой в больницу.
- Mary French Rockefeller All Faith Chapel — это межконфессиональная часовня. Она находится в помещении M106 возле основного вестибюля на 1-м этаже. Она открыта круглосуточно для совершения молитв и медитации.
- Для пациентов и их посетителей ежедневно с 9:00 до 20:00 работает Центр отдыха для пациентов (Patient Recreation Pavilion). Дети могут находиться в центре, но только под присмотром взрослых. В центре есть библиотека, открытая площадка, а также по определенному графику там проводятся мастер-классы и развлекательные мероприятия. Чтобы попасть в центр, поднимитесь на лифте М на 15-й этаж.

## Новости о ходе операции

Медсестра/медбрат будет держать вас в курсе того, как проходит операция. Вам будут передавать информацию о пациенте.

Медсестра/медбрат-посредник будет сообщать информацию о ходе операции членам семьи по телефону.

Чтобы связаться с медсестрой/медбратом, сделайте следующее.

- Находясь за пределами больницы, позвоните по номеру 212-639-2000. Попросите связать вас с абонентом цифрового пейджера под номером 9000.

- Попросите персонал информационной стойки связаться с медсестрой/медбратом от вашего имени.

## После операции

### Ограничение доступа посетителей к пациентам в послеоперационной палате

После операции пациента переведут в послеоперационную палату (Post Anesthesia Recovery Unit, PACU). Когда пациентов привозят в послеоперационную палату, зачастую они находятся в сонном состоянии и хотят отдохнуть. Наш персонал на 6-м этаже сообщит посетителям, когда они смогут увидеть близкого человека.

К пациентам в послеоперационной палате допускается только один посетитель в день с 10:00 до 22:00. Продолжительность такого визита может быть от 15 до 30 минут.

К педиатрическим пациентам допускается только один посетитель в день с 10:00 до 22:00. Время посещения ребенка не ограничено.

К амбулаторным пациентам допускается только один посетитель в день, и продолжительность его визита не должна превышать 15–30 минут. Чтобы дать пациенту отдохнуть и восстановиться, мы согласуем время визита. Это будет почти перед выпиской пациента. Ваша лечащая команда сообщит вам, когда вы сможете принимать посетителей.

В послеоперационной палате вместе с пациентом на ночь могут оставаться только лица, ухаживающие за пациентами детского возраста.

Перед посещением послеоперационной палаты выполните следующие рекомендации:

- Перед тем как войти в палату, вымойте руки или нанесите на них спиртосодержащий антисептик для рук (например Purell®). Его можно взять на специальных стойках, размещенных по всей больнице.
- не приносите в послеоперационную палату еду и цветы.

- Цветы можно оставить в комнате для цветов на цокольном этаже основной больницы. Как правило, пациентам разрешают взять цветы после того, как их переведут в палату.

При посещении пациента в послеоперационной палате:

- разговаривайте тихо;
- оставайтесь только у кровати своего друга или родственника, не нарушайте покой других пациентов;
- если какому-то пациенту в послеоперационной палате необходим особый сестринский уход, вас могут попросить выйти из палаты или отложить посещение.
- После посещения сотрудник направит вас к лифту, который доставит вас в вестибюль.

Мы дадим вам номер телефона, по которому можно позвонить в послеоперационную палату (палату послеоперационного наблюдения). Вы можете позвонить нам, и мы расскажем вам о ходе восстановления пациента. Если вы хотите получить подробную информацию из палаты послеоперационного наблюдения, назовите 1 человека, которому надо перезвонить.

**Примечание.** В послеоперационной палате могут находиться два партнера, ухаживающих за несовершеннолетним пациентом.

Как только пациент очнется и будет готов, мы отдадим ему его личные вещи, в том числе телефон. Если у пациента нет телефона, мы поможем ему связаться с вами.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

---

Information for Family and Friends for the Day of Surgery - Last updated on April 30, 2023  
Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center